

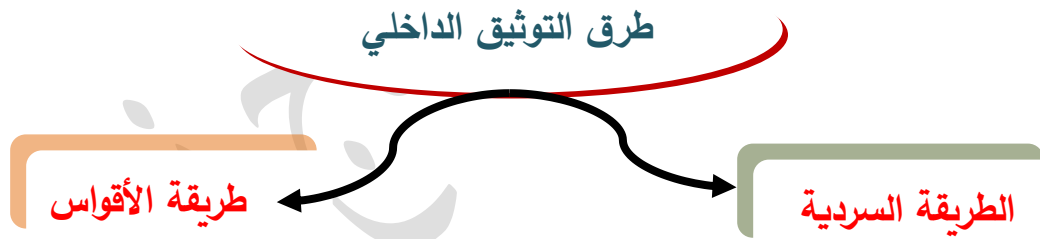
المحاضرة الثانية عشر: طرق توثيق المراجع في الرسالة

- تمهيد:

يعتبر توثيق مصادر المعلومات في البحث العلمي من الأمور المهمة، والقدرة على توثيق المعلومات تعطي صورة على أن الباحث جيد وعليه فإن توثيق المصادر وإعداد قائمة المصادر وغيرها تعتبر من النواحي المهمة وتعتمد طريقة التوثيق على توضيح طريقة الإشارة إلى المصادر والمعلومات المستشهد بها في متن البحث وهذا جزء مهم ليبين نزاهة الباحث وموضوعيته في التعامل مع المستوى الفني والعلمية المتعارف عليه من اقتباس وحواشي ومراجع علمية واستشهاد مرجعي وغيرها.

1. التوثيق الداخلي:

هناك طريقتان للتوثيق الداخلي في متن البحث، وعلى النحو الآتي:



1. توثيق كتاب يحتوي على اسم مؤلف أو مؤلفين:

- مثال على الطريقة السردية لكتاب يحتوي على اسم مؤلف أو مؤلفين:
 - أشارت البحراني(2000) إلى أن هناك.....
 - في 2000، أشارت البحراني إلى وجود.....
 - أشارت كل من البحراني والراوي(2000) إلى أن هناك.....
 - وفي دراسة أجرتها كل من البحراني(2000) و الراوي(2005) تبين أن هنالك.....
- أما طريقة الأقواس فتكون على النحو الآتي:

○ يعرف علم اللغة الإدراكي أو المعرفي بأنه علم ناجح عن اتحاد ثلاثة حقول معرفية والتي تشمل على: الانثروبولوجيا، وعلم النفس، وعلم المعنى الدلالي، حيث يتفرع علم ثقافة الإنسان بدوره إلى فرعين: علم اللغة الاجتماعي، وعلم المعنى التداولي (البحراني والراوي، 2000).

في المثال أعلاه يوجد مؤلفان لنفس الكتاب لذا نستعمل حرف العطف (و) للجمع بينهما، أما إذا كان باللغة الانجليزية يتم الجمع بين المؤلفين بعلامة ال (&) وتوضع بين المؤلف والسنة فاصلة (،) وبعد المصدر توضع نقطة (.) أي لا توضع النقطة بعد الشرح بل يجب وضعها بعد المصدر، بالتحديد بعد القوس.

○ يعرف علم اللغة الإدراكي أو المعرفي بأنه علم ناجح عن اتحاد ثلاثة حقول معرفية والتي تشمل على: الانثروبولوجيا، وعلم النفس، وعلم المعنى الدلالي، حيث يتفرع علم ثقافة الإنسان بدوره إلى فرعين: علم اللغة الاجتماعي، وعلم المعنى التداولي (البحراني، 2000؛ والراوي، 2000).

في المثال أعلاه وفي حال كون الكلام قد أشار إليه مؤلف لكتابين مختلفين، يتم كتابة المؤلف الأول ونضع بعده فاصلة (،) وبعد الفاصلة سنة الكتاب الأول، ثم نضع فاصلة منقوطة (!) ليتم الفصل بين الكتاب الأول والثاني ثم يكتب المؤلف الثاني ثم فاصلة وسنة الكتاب الثاني ويغلق القوس وتوضع النقطة (.) .

○ يعرف علم اللغة الإدراكي أو المعرفي بأنه علم ناجح عن اتحاد ثلاثة حقول معرفية والتي تشمل على: الانثروبولوجيا، وعلم النفس، وعلم المعنى الدلالي، حيث يتفرع علم ثقافة الإنسان بدوره إلى فرعين: علم اللغة الاجتماعي، وعلم المعنى التداولي (البحراني، 2000، كما مكتوب في الراوي، 2005). (التوثيق باللغة العربية)

(Al-Bahraani, 2000, as cited in Al-Rawi, 2005).

في المثال أعلاه إن كان الكلام يعود للكاتبة البحراني ضمن كتاب من تأليف الكاتبة الراوي. فإن عملية التوثيق تكون نفتح قوس ونضع اسم صاحب المعلومة متبوعا بالفاصلة (،) ثم السنة المعلومة إن وجدت ثم نكتب الفاصلة (،) ونضع عبارة كما مكتوب باللغة العربية) أو as cited in (باللغة الأجنبية) متبوعا باسم مؤلف الكتاب ثم الفاصلة (،) ثم السنة ثم نغلق القوس ونضع نقطة (.) .

○ يعرف علم اللغة الإدراكي أو المعرفي بأنه علم ناجح عن اتحاد ثلاثة حقول معرفية والتي تشمل على: الانثروبولوجيا، وعلم النفس، وعلم المعنى الدلالي، حيث يتفرع علم ثقافة الإنسان بدوره إلى فرعين: علم اللغة الاجتماعي، وعلم المعنى التداولي (كما مكتوب في الراوي، 2005). (التوثيق باللغة العربية)

(التوثيق باللغة الأجنبية). (as cited in Al-Rawi, 2005).

في المثال أعلاه أحيانا لا نعرف من صاحب الفكرة أو المعلومة إلا المعلومة موجودة ضمن كتاب مؤلف، لذا نكتب (كما مكتوب في الراوي، 2005).

2. توثيق كتاب لثلاثة مؤلفين أو أكثر:

- أشار كل من البحراني، الراوي، عبد الله، محمود، والجاف (2000) إلى أنه...

أي أنه يتم ذكر جميع الأسماء الأخيرة للمؤلفين عندما يتكروا لأول مرة، أما إذا احتجنا إلى ذكر المصدر في الصفحة نفسها أو بعد عدة صفحات، فيتم ذكر الاسم الأخير للمؤلف الأول ثم نكتب بعده كلمة وآخرون أو et al ثم نكتب السنة، كموضح في المثال أدناه:

- أشار ملحم وآخرون (2005).....

- Al-Bahrani et al.(2005)stated that.....

3. توثيق كتاب من دون مؤلف:

1. إذا لم يكن للكتاب مؤلف يتم توثيقه في متن البحث على النحو الآتي:

.....(عنوان البحث، السنة). وهنا يكتب الحرف الأول من الكلمة الأولى من العنوان بحرف كبير -بالنسبة للمصادر والأبحاث الأجنبية- وباقي الأحرف تكون صغيرة

مثال:

○(قواعد اللغة العربية، 2000)

○(Arabic grammar,2000)

2. في حال كون البحث في مجلة لا يحتوي على اسم مؤلف تكون طريقة توثيقه على

النحو الآتي:

.....("عنوان البحث مائل"، السنة). وهنا يكون الحرف الأول من كلمة أساسية كبير.

(“Arabic Grammar”,2000).

3. أما إذا كان الكاتب مكتوباً بعبارة غير معروفة، فنكتب عبارة غير معروفة

Anonymous، متبوعة بفاصلة (،) ثم السنة على النحو الآتي:

..... (غير معروف، السنة) أو (Anonymous,2000)

4. توثيق كتاب مترجم أو معاد نشره أو إصداره:

يتم توثيق الكتاب المترجم أو المعاد نشره أو إصداره في متن البحث على النحو الآتي:

○ الطريقة الأولى السردية والتي يتم فيها الإشارة إلى المؤلف ومن ثم نذكر بين قوسين

سنة النشر متبوعة بخط مائل (/) ثم سنة إعادة النشر أو سنة الترجمة.

○ أما الطريقة الثانية فهي طريقة الأقواس والتي يتم استعمالها بعد الانتهاء من الشرح

نفتح قوس ونذكر اسم المؤلف متبوعاً بفاصلة (،) ثم نذكر سنتين مفصولتين عن

بعضهما بخط مائل (/) ثم نغلق القوس ثم نقطة (.) .

مثال:

○ ملحم(2005/2000) أو.....(ملحم،2005/2000).

○ Al-Bahrani(2000/2005) Or(Al-Bahrani,2000/2005)

5. إعداد مصدر تم ذكره في نفس الفقرة:

في حال تمت الإشارة إلى مصدر معين وبعد أسطر تمت الإشارة إليه مرة أخرى، ففي هذه الحالة

يتم ذكر المؤلف فقط من دون الحاجة إلى إعادة ذكر السنة طالما أنه نفس المصدر. كما لا يجوز

استعمال عبارة مصدر سابق أو ibid مطلقاً.

مثال:

- أشار ملحم (2000) إلى أن هنالك.....
- كما أفادت ملحم أيضا.....
-(ملحم، 2000)
- Al-Bahrani(2000)maintained that....she also stated that.....
-(Al-Bahrani,2000)

6. توثيق كتاب يكون مؤلفة منظمة أو هيئة أو مؤسسة:

-(منظمة الصحة العالمية [WHO]،2010)
-(World Heath Organisation[WHO],2010).
- إذا ذكر المصدر في سياق آخر يتم توثيقه على النحو الآتي:
-(2010،WHO)
-(WHO,2010)

7. توثيق المحادثات الخاصة:

يتم توثيق المحادثة الخاصة في متن البحث فقط وليس في قائمة المصادر النهائية، وتكون طريقة التوثيق على النحو الآتي:

○ الطريقة السردية:

س.م.ملحم (محادثة خاصة، 9 أبريل، 2000)

R.H.AI-Bahrani(personal communication, November 9,2000)

○ طريقة الأقواس:

.....(س.م.ملحم، محادثة خاصة، 15 نوفمبر، 2000)

.....(R.H.AI-Bahrani, personal communication, November 9,2000)

8. استعمال علامات الاقتباس:

إذا كان عدد الكلمات المقتبسة أقل من 40 كلمة توضع الكلمات بين علامتي الاقتباس ويذكر رقم الصفحة في نهاية الاقتباس "....." وبعدها توضع النقطة (.) وإذا كانت صفحة واحدة توضع (ص)، أما إذا كانت صفحات متسلسلة فتوضع (ص ص)، وإن كانت الصفحات غير متسلسلة فيتوجب فصل ال ص الأولى عن الثانية بفاصلة (،).

مثال:

- أشارت ملحم (2000) إلى أن "....." (ص.3)
- أشارت ملحم (2000) إلى أن "....." (ص ص.3-25)
- أشارت ملحم (2000) إلى أن "....." (ص ص.3،12،25)

9. استعمال الاقتباس من دون علامات:

إذا كان عدد الكلمات المقتبسة أكثر من 40 كلمة نستعمل الاقتباس الذي يكون على شكل فقرة تبدأ في بداية سطر جديد وتكون الفقرة كاملة مسحوبة بمسافة من الجهتين والمسافة بين الأسطر تكون مساوية سطور باقي البحث، وفي نهاية الاقتباس توضع نقطة ثم يذكر اسم المصدر (المؤلف، السنة، ص.) غير متبوعة بنقطة في النهاية.

مثال:

.....
.....
.....

(ملحم، 2000، ص.23)

10. توثيق الأعمال الفيديوية المرئية:

نضع بعد ذكر الشرح قوساً يحتوي على اسم المؤلف ثم فاصلة (،) ثم السنة ثم فاصلة (،) ثم الوقت الذي ذكرت به المعلومة أو تمت فيه مشاهدة المقطع ونغلق القوس.

مثال:

..... (ملحم، 15:30، 2000)

11. توثيق آيات من القرآن الكريم: (بالسبب لنسخ القرآن المترجم)

تكون عملية توثيق آيات القرآن الكريم على النحو الآتي:

- (القرآن الكريم، السنة إذا كانت النسخة مترجمة. الجزء الرابع. رقم الآية. ورقم الأسطر)
- (القرآن الكريم، الجزء الرابع. 6.10)

12. إجراء تعديلات على الاقتباس الطويل (الذي يزيد عن 40 كلمة):

تم إضافة كلمة الشباب بين قوسين مربعين للتوضيح

في كل زمان ومكان تضاف إلى اللغة مجموعة من المفردات التي تعكس اهتمامهم [الشباب] طريقة تفكيرهم... وإلى غيرها من الأمور. وهذا ما يؤكد أن اللغة لا تزال حية ومتجددة ومتزامنة مع حاجات العصر [أضيف التأكيد]. [emphasis added]

أضيفت عبارة
أضيف التأكيد
للتأكد

وضعت بضع كلمات
بصورة مائلة لغرض
تأكيدا

تم حذف مجموعة كلمات لتقصير
حجم الاقتباس ووضع في مكان
الكلمات المحذوفة ثلاث نقاط
مسبوقة بفرغ واحد ومتبوع بفرغ

13. طريقة توثيق الخريطة أو الشكل أو الجدول:

بصورة عامة يتم التوثيق على النحو الآتي:

بعد ذكر الخريطة نفتح القوس ونكتب اسم المؤلف الأخير متبوعا بفاصلة (،) ثم نكتب الخريطة أو شكل مع ذكر رقمها في المصدر ثم فاصلة (،) ثم رقم الصفحة التي ذكرت بها ثم نغلق القوس ونضع نقطة.

مثال:

- (ملحم، 2000، شكل/خريطة4-9، ص.184)
- (Al-Bahrani, Figure/Map4-9, p.40)

14. طريقة توثيق معلومة مأخوذة من موقع لا يحتوى على اسم المؤلف أو سنة النشر:

يتم التوثيق بالإشارة إلى عنوان الموقع بين علامتي اقتباس ونضع بعدها رابط الموقع بين قوسين على النحو الآتي:

- أشير في موقع بعنوان "قواعد اللغة العربية" (<http://xxxxxxxx>) إلى أن
- In website entitled "Arabic grammar" (<http://xxxxx>) that.....

II. التوثيق النهائي للمراجع:

1. توثيق كتاب لمؤلف واحد:



Al-Bahrari ,R,H.(2000).Arabic grammar .Baghdad :Baghdad University Press.

2. توثيق كتاب لمؤلفين اثنين:

○ جابر، ع. ج. و كاظم، أ. خ. (1996). مناهج البحث في التربية وعلم النفس. القاهرة: دار النهضة العربية.

○ Kurtz, A.K. & Mayo ,S.T.(1979). *Statistical in education and psychology*. New York: Springer-Verlag.

يربط المؤلفون بعلامة الـ & كما توضع (،) قبل علامة الـ & للفصل بين الكاتب الأول والثاني. كما يجب ملاحظة أن الكلمة الثانية من العنوان تكتب بحرف صغير.

3. توثيق كتاب لثلاثة مؤلفين فأكثر:

○ البحراني، ر. ح، محمد، م. م، و الراوي، ب. ح. (2000). قواعد اللغة العربية. بغداد: مطبعة جامعة بغداد.

- Al-Bahrari ,R,H.,Mohammed,N.M.,&Al-Rawi,B.H.(2000).*Arabic grammar* .Baghdad :Baghdad University Press.

يربط بفاصلة (،) عند الفصل بين الكاتب الأول والثاني والثالث وبعد الفاصلة الثالثة توضع علامة **الـ &** إذا كان المصدر باللغة الأجنبية أو حرف **الـ و** إذا كان باللغة العربية.

4. توثيق كتاب يكون مؤلفه هو المحرر أو الكاتب أو المخرج:

إذا كان دور المؤلف محرر مقالات أو كاتباً أو مخرجاً، فيوضع بعد اسمه الكلمة التي تدل على دوره بين قوسين.

مثال:

- البحراني، ر.ح.(محرر).(2000).قواعد اللغة العربية.بغداد: مطبعة جامعة بغداد.
- Al-Bahrari ,R,H.(Ed)(2000).*Arabic grammar* .Baghdad :Baghdad University Press.
- البحراني، ر.ح.(الكاتب).(2000).قواعد اللغة العربية.بغداد: مطبعة جامعة بغداد.
- Al-Bahrari ,R,H.(Writer)(2000).*Arabic grammar* .Baghdad :Baghdad University Press.
- البحراني، ر.ح.(المخرج).(2000).قواعد اللغة العربية.بغداد: مطبعة جامعة بغداد.
- Al-Bahrari ,R,H.(Director)(2000).*Arabic grammar* .Baghdad :Baghdad University Press.
- البحراني، ر.ح.(المحرر)ومحمد، ن.م.(الكاتب)(2000).قواعد اللغة العربية.بغداد: مطبعة جامعة بغداد.
- Al-Bahrari ,R,H.(Ed)&Mohammed,N.M.(Writer).(2000).*Arabic grammar* .Baghdad :Baghdad University Press.

البحراني، ر.ح.(المحرر)، محمد، ن.م.(الكاتب)، و الراوي، ب.ح.(المخرج)(2000).قواعد اللغة العربية.بغداد: مطبعة جامعة بغداد.

Al-Bahrari ,R,H.(Ed), Mohammed,N.M.(Writer), & Al-Rawi,B.H.(Director).(2000).*Arabic grammar* .Baghdad :Baghdad University Press.

○ البحراني، ر.ح.و محمد، ن.م.(المحرران).(2000).قواعد اللغة العربية.بغداد: مطبعة جامعة بغداد.

○ Al-Bahrari ,R,H.& Mohammed,N.M.(Eds).(2000).*Arabic grammar* .Baghdad :Baghdad University Press.

○ البحراني، ر.ح.(المحرر و المخرج).(2000).قواعد اللغة العربية.بغداد: مطبعة جامعة بغداد.

○ Al-Bahrari ,R,H.(Director & Editor).(2000).*Arabic grammar* .Baghdad :Baghdad University Press.

5. توثيق كتاب مترجم:

ويكون التوثيق على النحو الآتي:

○ فان دالين(المحرر و المخرج).(1979).*مناهج البحث في التربية وعلم النفس*.(ترجمة

م. ن. نوفل).القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.(نشرت النسخة الأصلية في 1970).

○ Al-Bahrari ,R,H.(Director & Editor).(2000).*Arabic grammar* .(N.M. Mohammed Trans.).Baghdad :Baghdad University Press.

6. توثيق بحث في مجلة:

نكتب عنوان المجلة
بشكل مائل متبوعا
بعلامة (،) ثم نكتب رقم
المجلد بصورة مائلة
ثم نكتب رقم العدد بين
قوسين بشكل غير
مائل متبوعا (،)، وأخيرا
نكتب أرقام الصفحات
من دون كتابة الـ ص
أو P

كتابة عنوان البحث
بصورة غير مائلة ويكون
الحرف الأول من الكلمة
من العنوان كبيرا -
(بالنسبة للمصادر
والأبحاث بالإنجليزية) -
وباقى الأحرف لباقي
العنوان تكون صغيرة، ثم
نضع نقطة بعد عنوان
البحث

كتابة السنة
بين قوسين
متبوعا
بنقطة (.)

كتابة الاسم الأخير
متبوعا (،) ثم كتابة
الحرف الأول من اسم
المؤلف متبوعا (.) ثم
كتابة الحرف الأول
من الاسم الثاني (اسم
الأب) متبوعا (.)

○ مورسي، أ.م. (1997). أزمة الهوية والاكنتاب النفسي لدى الشباب الجامعي. مجلة دراسات نفسية، 7(3)، 323-352.

○ Forner, Y. (2005). A propos de la motivation a la réussite scolaire. *Carrierologie*, 10(1), 183-194.

7. توثيق بحث مجلة له رابط الـ Doi:

إذا كان البحث منشورا ضمن مجلة وله رابط الـ Doi، فيتوجب كتابة الرابط بعد أرقام صفحات البحث مع وجوب عدم وضع نقطة في نهاية الرابط حتى لا يؤثر في قراءته.

○ مورسي، أ.م. (1997). أزمة الهوية والاكنتاب النفسي لدى الشباب الجامعي. مجلة دراسات نفسية، 7(3)، 323-352.

(رابط الـ doi) ← <http://doi.org/10.36231/coeduw/vol131n°3.13>

○ Forner, Y. (2005). A propos de la motivation a la réussite scolaire. *Carrierologie*, 10(1), 183-194.

<http://doi.org/10.36231/coeduw/vol131n°3.13>

8. توثيق بحث في مجلة الكترونية:

إذا كان البحث منشورا في مجلة الكترونية يجب أن نكتب الموقع الذي تم تحميل البحث منه.

○ مورسي، أ.م. (1997). أزمة الهوية والاكنتاب النفسي لدى الشباب الجامعي. مجلة

دراسات نفسية، 7(3)، 323-352. تم تحميل الملف من <http://xxxx>

○ Forner, Y. (2005). A propos de la motivation a la réussite scolaire. *Carrierologie*, 10(1), 183-194. Retrieved from <http://xxxx>

9. توثيق فصل مكتوب من مؤلف ضمن كتاب له محرر أو أكثر:

○ إذا كان لدينا فصل مكتوب من مؤلف ضمن كتاب له محرر أو أكثر.

○ البحراني، ر.ح. (2000). قواعد اللغة العربية. في ب.ح. الراوي، كتاب القواعد

الشامل (ص. 44). بغداد: مطبعة جامعة بغداد.

○ Al-Bahrari ,R,H.(2000).Arabic grammar .In B.H.Al-Rawi, *The great book of grammar* (p.44).Baghdad :Baghdad University Press.

○ إذا كان لدينا فصل مكتوب من مؤلف ضمن كتاب له محرر أو أكثر وتتوافر معلومات

إضافية عن الكتاب مثلا الطبعة والمجلد والصفحات.

○ البحراني، ر.ح. (2000). قواعد اللغة العربية. في ب.ح. الراوي، كتاب القواعد

الشامل (ط. 3، مج 1، ص ص 2-33). بغداد: مطبعة جامعة بغداد.

○ Al-Bahrari ,R,H.(2000).Arabic grammar .In B.H.Al-Rawi, *The great book of grammar* (3rd ed.,vol.1,pp.2-33).Baghdad :Baghdad University Press.

○ البحراني، ر.ح.(2000).قواعد اللغة العربية.في ب.ح.الراوي، كتاب القواعد الشامل(ص ص.2-33). بغداد:مطبعة جامعة بغداد.

- Al-Bahrari ,R,H.(2000).Arabic grammar .In B.H.Al-Rawi, *The great book of grammar* (pp.2-33).Baghdad :Baghdad University Press.

10.توثيق كتاب لا يحتوي على اسم المؤلف:

إذا كان الكتاب لا يحتوي على اسم المؤلف نبدأ بعنوان الكتاب بصورة غير مائلة متبوعاً بنقطة ثم السنة بين قوسين ثم نضع نقطة ثم بلد النشر ثم نقطتين(:) ومن ثم اسم الناشر أو المطبعة متبوعاً بنقطة.

مثال:

- علم النفس العام.(2005).الجزائر: مطبعة جامعة الجزائر.
- Psychology book.(2005).Algiers: Algiers University Press.

11.توثيق كتاب مؤلفه مجهول:

أحياناً يشار إلى مؤلف الكتاب بكلمة مجهول(بالعربية) أو anonymous (باللغة الانجليزية)

- مجهول (2005).علم النفس العام.الجزائر: مطبعة جامعة الجزائر.
- Anonymous.(2005).Psychology book. Algiers: Algiers University Press.

12.توثيق كتاب لا يحتوي على سنة النشر:

إذا كان الكتاب لا يحتوي على سنة النشر نكتب بين قوسين (د.ت) أو (n.d.)

- علي،م،أ. (د.ت).علم النفس العام.الجزائر: مطبعة جامعة الجزائر.
- Ali, M.A.(n.d.).Psychology book. Algiers: Algiers University Press.

13. توثيق عمل مؤلفه منظمة أو هيئة أو فريق:

- منظمة الطفولة.(2010). كيف تنمي قابليات الأطفال؟. بغداد : مطبعة جامعة بغداد.
- Children Institution. (2010). *How to develop children's aptitudes?*. Baghdad: Baghdad University Press.

14. توثيق بحث مؤتمر:

الاسم الأخير للمؤلف، الحرف الأول من اسم المؤلف. الحرف الأول من اسم الأب. (يوم، شه، سنة).
عنوان البحث. [مكان الاقتباس]. بحث مقدم في اسم المؤتمر، البلد الذي أقيم فيه المؤتمر. متاح من
خلال الرابط الإلكتروني.

- البحراني، ر.ح.(2، ماي، 2009). قواعد اللغة العربية. [المخلص]. بحث مقدم في مؤتمر كلية التربية، بغداد . الرابط <http://xxxxxx>.
- Al-Bahrani ,R,H.(2, November,2000).Arabic grammar .[abstract] A paper presented at the Conference of the College of Education for Women ,Baghdad .Retrieved from <http://xxxxxx>

15. توثيق رسالة أو أطروحة منشورة:

اسم المؤلف(السنة). عنوان الرسالة(الأطروحة) يكتب بصورة مائلة (رسالة ماجستير منشورة). مكان
النشر: اسم الناشر أو المطبعة. الرابط (إن وجد)....

- كامل، م.ن.(2020). قلق الامتحان وعلاقته بدافعية التعلم لدى التلاميذ المقبلين على اجتياز امتحان البكالوريا(رسالة ماجستير منشورة).الجزائر: مطبعة جامعة الجزائر. متاح من خلال الرابط <http://xxxxxxxx>

- Al-Bahrani ,R,H.(2000). *Arabic grammar*(Published Master Thesis). Baghdad :Baghdad University Press .Retrieved from <http://xxxxxx>

16. توثيق رسالة أو أطروحة غير منشورة:

اسم المؤلف (السنة). عنوان الرسالة/ الأطروحة يكتب بصورة مائلة (رسالة ماجستير غير منشورة).
تذكر الكلية، اسم الجامعة.

○ كامل، م.ن. (2020). قلق الامتحان وعلاقته بدافعية التعلم لدى التلاميذ المقبلين على اجتياز امتحان البكالوريا (رسالة ماجستير غير منشورة). كلية علم النفس: جامعة الجزائر.

- Al-Bahrani ,R,H.(2000). *Arabic grammar*(Unpublished Master Thesis).
College of Arts: University of Baghdad.

17. توثيق إذا كان العنوان غير موجود:

يوضع وصف للكتاب بين قوسين مربعين:

- كامل، م.ن. (2020). [كتاب علم النفس]. الجزائر: مطبعة جامعة الجزائر.
- Ali, M.A.(2020). [A book on Psychology]. Algiers: Algiers University Press.

18. توثيق كتاب إلكتروني:

- كامل، م.ن. (2020). علم النفس العام [كتاب إلكتروني]. متاح من خلال الرابط <http://xxx>

- Ali, M.A.(2020). Psychology.[e-books] Retrieved from <http://xxxx>

19. توثيق مقال من الإنترنت:

- كامل، م.ن. (2020، سبتمبر). علم النفس العام. متاح من خلال الرابط <http://xxx>
- Ali, M.A.(2020, Novembre). Psychology. Retrieved from <http://xxxx>

20. توثيق بحث منشور في وقائع مؤتمر:

○ الكلايني،ص.ح.(2009).وقائع مؤتمر كلية علوم التربية. متاح من خلا الرابط
http://xxxxxx

○ Al-Fatah,R,H.(2010).Proceedings of the Conference of College of Education for Women. Retrieved from http://xxxxxx

21. توثيق الأعمال الفيديوية المرئية:

أ. يتم توثيق المؤلف متبوعا بنقطة ثم نكتب السنة والشهر بين قوسين ثم نذكر العنوان بصورة مائلة ونضع بعد العنوان مباشرة بين قوسين مربعين نوع العمل ثم نضع نقطة، وأخيرا نذكر الرابط الذي أخذ منه الفيديو أو الملف الصوتي.

○ كامل،م.ن.(المخرج).(2004،افريل).عالم الحيوان [فلم وثائقي]. متاح من خلال
الرابطhttp://xxxxxx

○ Ali, M.A.(Dirctor).(2020, Novembre). Animal World.[Documentary film]. Retrieved from htt://xxxx

ب. نذكر أولا المؤلف متبوعا بنقطة ثم نضع السنة بين قوسين متبوعا بنقطة ثم نضع العنوان متبوعا بقوسين مربعين يحتوي على نوع العمل ثم نضع نقطة ثم نضع مكان النشر متبوعا بفاصلة ومكان الاستوديو، أما إذا لم نجد مكان البلد أو الاستوديو نضع الرابط الذي أخذ منه العمل.

○ كامل،م.ن.(المؤلف).(2004).عنوان الحلقة [صورة متحركة].القاهرة، شركة الألوان
للإنتاج السينمائي. متاح من خلال الرابطhttp://xxxxxx

○ Ali, M.A.(Composer).(2020).Title of the episode [Motion picture].Egypt, Alwane Film Production Company. Retrieved from htt://xxxx

22. توثيق الكتب الدينية:

في حال كون الاقتباس من القرآن الكريم، يتم توثيقه بكتابة القرآن الكريم فقط ويكون موقعه في بداية المصادر ولا يدخل ضمن التسلسل الهجائي.

- القرآن الكريم (م.ت.الهاللي و م.م.خان، المؤلفان). (د.ت). المدينة المنورة: مجمع الملك فهد لطباعة القرآن الكريم.

23. توثيق مقال في صحيفة مطبوعة ورقيا:

يكتب أولاً اسم المؤلف حسب القاعدة التي نتبعها في جميع التوثيقات بعده نقطة ثم نذكر السنة واليوم والشهر بين قوسين ثم نضع نقطة ثم نذكر عنوان المقال ومن ثم نقطة ثم نضع عنوان الصحيفة مائلا ثم نضع فاصلة ومن ثم نضع أرقام الصفحات باستعمال المختصرات ص أو P.

- كامل، م.أ. (2010،9،9). الهوية والثقافة. صحيفة الشروق، ص ص 1،13.
- Kamil, M.A. (2010,9 Janvier). identité Algériens. *journal chorouk*, pp. 1,13.

24. توثيق مقال في صحيفة مطبوعة إلكترونيا:

يكتب أولاً اسم المؤلف حسب القاعدة التي نتبعها في جميع التوثيقات بعده نقطة ثم نذكر السنة واليوم والشهر بين قوسين ثم نضع نقطة ثم نذكر عنوان المقال ومن ثم نقطة ثم نضع عنوان الصحيفة مائلا ثم نضع فاصلة ومن ثم نضع نقطة ومن ثم الرابط الذي أخذت منه الصحيفة.

- كامل، م.أ. (2010،9،9). الهوية والثقافة. صحيفة الشروق، متاح على الرابط

<Http://xxxxx>

- Kamil,M.A.(2010,9Janvier).identité Algériens. *journal chorouk Presse*, Lien <http://xxxxx>

25. توثيق قاموس:

- كامل،م.ع.(2022). معجم علم النفس. القاهرة: مطبعة جامعة القاهرة.
- Kamil,M.A.(2022).Psychology Dictionary .Egypt :Egypt University Press.

26. توثيق صورة من موقع الكتروني:

- زهران،أ.م.(2008).السلوك العدواني [صورة].متاح على الرابط<http://xxxxx>
- Al-Bahrani,R.H.(2008).Family violence[picture].Retrieved from <http://xxxxx>

27. توثيق معلومة من موقع الفيس بوك:

تذكر اسم الناشر كما هو من دون قلبه ثم نضع نقطة ثم نضع بين قوسين السنة ثم الشهر بالنسبة للمصادر العربية أما المصادر الانجليزية فتكتب السنة ثم الشهر ثم اليوم بين قوسين ثم نضع نقطة ثم نضع عنوان المنشور متبوعا بنوع المنشور بين قوسين مربعين ثم نقطة.ثم نضع تاريخ اقتباس المنشور بالشهر واليوم فاصلة والسنة ثم فاصلة ثم رابط الموقع الذي أخذ منه.

- على أحمد علي.(2014، 5جوان). العنف المدرسي [منشور فيس بوك]. أخذ في 6 جوان،2015، متاح على الرابط<http://xxxxxx>

- Rana Hameed Al-Bahrani.(2008,December7).Family violence [Facebook].Retrieved December9,2009 from <http://.....>